

## Разъяснение свидетелю его прав и обязанностей

Ты получаешь это разъяснение, так как Ты - свидетель. Как свидетель, имеешь право знать, какие у Тебя права и обязанности.

Внимательно ознакомься с данным разъяснением.

Ты обязан/а подписать заявление в подтверждение того, что Ты получил/а это разъяснение.

Кроме информации, которая указана в разъяснении, Ты найдешь положения закона, на которых она основана. Если не указано иное, то эти положения содержатся в Уголовно-процессуальном кодексе (Закон от 6 июня 1997 г. - Уголовно-процессуальный кодекс).

**Твои права и обязанности как свидетеля в ходе уголовного производства по делу**

### **1. Обязанность явиться по вызову**

Если Тебя вызовут в качестве свидетеля, Ты обязан/а явиться и дать показания. **Это Твоя обязанность как свидетеля** (ст. 177 § 1).

### **2. Ты обязан/а указать уважительные причины своей неявки**

Если Тебя вызвали, но Ты не можешь явиться из-за болезни, необходимо

представить уважительные причины своей неявки. Для этого Тебе необходимо обратиться к судебному врачу, так как только он может выдать справку, которая будет признана уважительной причиной Твоей неявки. Другая справка или больничный лист не будут считаться подтверждением уважительной причины отсутствия. Ты можешь найти список судебных врачей на веб-сайте суда (ст. 117 § 2а).

Если Ты не явишься во вызову и не представишь уважительную причину своего отсутствия, к Тебе или Твоим законным представителям могут быть применены следующие меры принуждения. Это:

- 1) наложение денежного штрафа;
- 2) задержание и принудительный привод;
- 3) заключение под стражу (ст. ст. 285–287).

### 3. Право на возврат денежных средств

Ты имеешь право на возмещение расходов, понесенных в связи с явкой по вызову (напр. расходы на проезд, утраченный заработок).

Если Ты хочешь получить возмещение расходов, Ты должен/должна подать [заявление о возмещении расходов](#):

- 1) Ты можешь сказать во время процесса, что просишь вернуть расходы, и это будет занесено в протокол [либо](#)
- 2) подать письменное заявление о возмещении расходов.

Срок для подачи заявления о возмещении расходов составляет [3 дня](#) с момента окончания действия, в котором Ты принял/а участие (ст. ст. 618а–618э и 618к).

### 4. Право на юридическую помощь

Если Ты считаешь, что это необходимо для защиты Твоих интересов, Ты

можешь назначить представителя – адвоката или юрисконсульта. Представитель будет представлять Твои интересы в расследуемом уголовном процессе.

Если у Тебя нет возможности оплатить услуги представителя, суд по Твоему ходатайству может назначить представителя за счет государства. Однако Тебе необходимо будет доказать, что Ты не в состоянии оплатить вознаграждение представителю (ст. ст. 87 § 2 и 88 § 1).

Суд, а в предварительном расследовании прокурор могут не согласиться на участие в процессе уполномоченного Тобой представителя.

Это может произойти, если прокурор или суд решат, что защита Твоих интересов этого не требует (ст. 87 § 3).

## **5. Право на защиту персональных данных свидетеля**

В материалах дела отсутствуют Твои домашний адрес, адрес места работы, номер телефона, факса и адрес электронной почты. Они содержатся в отдельном приложении. Ознакомиться с ним может орган, расследующий производство по делу.

Суд или орган, расследующий предварительное расследование, может предоставить эти данные только в исключительных случаях (ст. ст. 148а и 156а).

Вопросы, задаваемые Тебе в ходе допроса, не должны быть направлены на обнаружение Твоего места жительства или работы. Это допустимо только в том случае, если это имеет существенное значение для рассмотрения дела (ст. 191 § 16).

Если существует угроза для жизни, здоровья, свободы или имущества в значительных размерах Твоей или Твоих близких лиц, **обстоятельства, позволяющие обнаружить Твою личность, могут быть сохранены в тайне.** Ты вправе попросить, чтобы Твои личные данные не разглашались. В таком случае Твои имя и фамилия будут известны только органу, расследующему производство по делу. Например, обвиняемый их знать не будет. По Твоей просьбе, **решение о том, чтобы сделать секретными** Твои личные данные **может быть отменено.** Такую просьбу Ты можешь подать до завершения судебного следствия в суде первой инстанции (до момента, когда суд сочтет, что все доказательства были исследованы и объявит об этом) (ст. 184 - так называемый анонимный свидетель).

## 6. Допрос с учетом ситуации свидетеля

Ты можешь быть допрошен/допрошена в режиме **видеоконференции.** Это допрос с использованием технических средств, позволяющих проводить его дистанционно с одновременной прямой передачей изображения и звука (ст. 177 § 1 а).

Если Ты не можешь явиться в указанное в повестке место из-за болезни, инвалидности или других непреодолимых препятствий, то допрос может быть проведен **по месту Твоего фактического нахождения,** например, дома или в больнице (ст. 177 § 2).

Если Ты гражданин Польши, находишься **за границей** и если Ты **согласен/согласна с этим,** Ты можешь быть допрошен/а **консулом** (ст. 26, ч. 1, п. 2 и ч. 2 Закона „Консульское право” от 25 июня 2015 года).

В таком случае:

- 1) явка не является обязательной;
- 2) Твоя неявка по вызову не может повлечь за собой последствий в отношении Тебя;
- 3) Ты не можешь быть допрошен/а в режиме видеоконференции;
- 4) Ты не имеешь права на защиту, предусмотренную для свидетеля;
- 5) в ходе допроса не будут присутствовать другие лица, например, судебный эксперт-врач или психолог.

Когда дело рассматривается в суде и есть опасения, что присутствие обвиняемого в зале суда может мешать Тебе при даче показаний, председательствующий может предложить **обвиняемому выйти из зала суда** на время Твоего допроса (ст. 390 § 2).

Существует и другой вариант – в таком случае Тебя могут допросить в режиме **видеоконференции** (ст. 390 § 3).

## **7. Разъяснения и действия перед допросом**

### **Предварительное расследование**

Перед началом допроса Ты будешь предупрежден/а об уголовной ответственности за дачу заведомо ложных показаний или утаивание правды (ст. 190 § 1).

Ты получишь на подпись заявление о том, что Ты получил/а разъяснение (ст. 190 § 2).

### **Судебное разбирательство**

Ты вправе ходатайствовать о закрытом судебном заседании, если Твои показания могут нанести ущерб Твоей чести и достоинству или чести и достоинству близкого Тебе человека (ст. 183 § 2).

Перед началом допроса Ты будешь предупрежден/а об уголовной

ответственности за дачу заведомо ложных показаний или утаивание правды (ст. 190 § 1).

Перед началом дачи показаний Ты обязан/а дать присягу. Суд может освободить Тебя от дачи присяги, если ни одна из сторон, присутствующих в зале суда, не возражает.

Если Ты не говоришь, Ты глух/глуха, подтверждением Твоей присяги будет Твоя подпись под этим текстом (ст. ст. 187 и 188 § 3).

К присяге не допускается:

- 1) лиц, которым не исполнилось 17 лет;
- 2) когда есть обоснованные подозрения, что свидетель из-за психических расстройств не понимает значения присяги;
- 3) когда свидетель является лицом, подозреваемым в совершении преступления, являющегося предметом производства по делу, или находящимся в тесной связи с деянием, составляющим предмет производства, либо когда он был осужден за это преступление;
- 4) в случае, если свидетель был признан виновным и осужден за дачу заведомо ложных показаний или ложное обвинение, вступившим в законную силу приговором (ст. 189).

## **8. Право отказаться от дачи показаний**

Ты вправе отказаться от дачи показаний:

- 1) если Ты являешься близким родственником обвиняемого (например, супругом/супругой, родителем, ребенком, лицом, находящимся

в отношении усыновления (удочерения), сожителем/сожительницей). Это право сохраняется даже после расторжения брака или прекращения усыновления-удочерения (ст. 182 §§ 1 и 2);

- 2) когда Ты являешься обвиняемым по другому делу в соучастии в преступлении, которое находится в производстве (ст. 182 § 3).

Если Ты имеешь право отказаться от дачи показаний, Ты можешь воспользоваться этим правом **до начала первого допроса в ходе судебного разбирательства**. Если в ходе предварительного расследования Ты дал/а показания, а в судебном заседании откажешься от дачи показаний, первые показания не могут быть использованы. Они не могут быть доказательством и не могут быть воспроизведены. **Такие показания будут считаться как будто их и не было** (ст. 186 § 1).

Несмотря на отказ от дачи показаний, могут быть обнаружены протоколы осмотра Твоего тела, составленные в ходе уголовного процесса (ст. 186 § 2).

## **9. Право отказаться от ответа на вопрос**

Ты вправе отказаться отвечать на вопрос, если ответ может повлечь за собой Твою или близкого Тебе лица уголовную или финансовую ответственность (ст. 183 § 1).

## **10. Освобождение от дачи показаний или ответа на вопрос**

Ты можешь быть освобожден/а от дачи показаний или ответа на вопрос, если находишься в особенно близких личных отношениях с обвиняемым (ст. 185).

Ты можешь подать заявление об освобождении от дачи показаний до начала первого допроса в ходе судебного разбирательства. В таком случае, если Ты уже дал/а показания в ходе предварительного расследования, то они уже не могут быть использованы. Они не могут быть доказательством и не могут быть воспроизведены (ст. 186 § 1).

Несмотря на освобождение от дачи показаний, протоколы осмотра Твоего тела, составленные в ходе уголовного дела, могут быть обнаружены (ст. 186 § 2).

### 11. Допрос с участием судебного эксперта и исследования

В случае сомнений относительно Твоего психического здоровья, интеллектуального развития или способности воспринимать или воспроизводить восприятия, Ты можешь быть допрошен/а с участием судебного эксперта-врача или судебного эксперта-психолога.

**Присутствие** судебного эксперта-врача или эксперта-психолога при Твоем допросе **не требует** Твоего согласия.

Однако это невозможно, если Ты отказался/отказалась давать показания или был/а освобожден от них из-за Твоих отношений с обвиняемым (ст. 192 §§ 2 и 3).

При Твоем согласии может быть проведен осмотр Твоего тела. Также, возможно, что Вас **осмотрит** врач или психолог (ст. 192 § 4).

**Присутствие** судебного эксперта-врача или судебного эксперта-психолога — это не то же самое, что **исследование** судебным экспертом-врачом или судебным экспертом-психологом.



Если в ходе производства по делу потребуется установить:

- 1) необходимо ли исключить некоторых людей из круга обвиняемых,
- 2) имеют ли обнаруженные следы доказательную ценность:
  - могут быть взяты у Тебя отпечатки пальцев, мазок со слизистой щеки, волосы, слюна, образцы почерка, запах. Твое согласие на это не требуется,
  - также Тебя могут сфотографировать и записать Твой голос,
  - при Твоем согласии судебный эксперт может применить к Тебе так называемый детектор лжи. Это технические средства, предназначенные для контроля произвольных реакций Твоего организма (ст. 192а §§ 1 и 2).

## 12. Допрос с учетом особых потребностей свидетеля (ст. 185э)

Если у Тебя имеются психические расстройства, нарушения развития, расстройства восприятия или воспроизведения восприятий и имеются основания опасаться, что допрос в обычных условиях мог бы негативно повлиять на Твое психическое состояние или был бы значительно затруднен, Ты можешь быть допрошен/а:

- 1) только в том случае, если Твои показания могут оказать существенное влияние на ход дела;
- 2) только один раз. **Существует исключение из правила, согласно которому допрос проводится только один раз:** если обнаружатся важные факты, требующие повторного допроса, или если будет удовлетворено ходатайство относительно доказательств обвиняемого, который не имел защитника во время Твоего первого допроса. Решение

о повторном допросе принимает суд.

Допрос проводится судом с участием судебного эксперта-психолога в специально оборудованной, дружественной комнате или другом месте, адаптированном под Твои нужды. В допросе может присутствовать Твой законный опекун, лицо, на попечении которого Ты находишься, или взрослое лицо, указанное Тобой. Судебный эксперт-психолог, участвующий в допросе, должен быть того пола, который Ты укажешь. Это правило не применяется, если это затруднит производство по делу. Допрос записывается (видео и аудио).

**13. Допрос свидетеля, потерпевшего в результате совершения преступлений по ст.ст. 197–199 Уголовного кодекса** (Закон от 6 июня 1997 г. – Уголовный кодекс) **(art. 185ц)**

Если Ты потерпевший по делу об изнасиловании или сексуальном насилии Ты можешь быть допрошен/а в качестве свидетеля:

- 1) только если Твои показания будут иметь существенное значение для рассмотрения дела;
- 2) только один раз. **Существует исключение из правила, согласно которому допрос проводится только один раз:** если обнаружатся важные факты, требующие повторного допроса, или если будет удовлетворено ходатайство относительно доказательств обвиняемого, который не имел защитника во время Твоего первого допроса. Решение о повторном допросе принимает суд.

Допрос проводится судом с участием судебного эксперта-психолога в специально оборудованной, дружественной комнате или другом месте, адаптированном под Твои нужды. Судебный эксперт-психолог, участвующий в допросе, должен быть того пола, который Ты укажешь. Это

правило не применяется, если это затруднит производство по делу. Допрос записывается (видео и аудио).

#### **14. Права и обязанности во время допроса относительно информации, составляющей тайну**

Если допрос касается имеющейся у Тебя информации, которая является секретной или совершенно секретной, Ты можешь дать показания только когда будешь освобожден/а от обязанности сохранения тайны Твоим руководителем – лицом, уполномоченным на это (ст. 179 § 1).

Если допрос касается имеющейся у Тебя информации, которая является конфиденциальной, секретной или она относится к профессиональной тайне, Ты можешь отказаться от дачи показаний, за исключением, когда суд или прокурор освободит Тебя от обязанности сохранения тайны (ст. 180 § 1).

Если допрос касается имеющейся у Тебя информации, составляющей нотариальную, адвокатскую, юридическую, налоговую, медицинскую, журналистскую, статистическую тайну или тайну Генеральной прокуратуры, Ты можешь быть допрошен/а, только когда:

- 1) это необходимо для интересов правосудия и
- 2) Твои показания являются единственным доказательством, на основании которого можно установить важные обстоятельства дела.

Решение о разрешении допроса принимает суд (ст. 180 § 2).

Если Ты журналист, Ты не можешь быть освобожден/а от обязанности сохранения тайны в отношении данных, которые могли бы привести к обнаружению автора материала для прессы, письма в редакцию или другого подобного материала, идентификации лиц, которые запросили сохранения анонимности. Это правило не действует в отношении

преступлений, о которых обязательно нужно сообщить (ст. 180 §§ 3 и 4). Эти преступления указаны в статье 240 § 1 Уголовного кодекса (например, убийство, лишение свободы, террористическое преступление).

Если Ты освобожден/а от обязанности сохранения тайны, суд допросит Тебя **в закрытом заседании**. Это правило не распространяется на лиц, освобожденных от медицинской тайны с согласия пациента или другого уполномоченного лица (ст. 181). В этом случае судебное заседание является открытым.

## 15. Запрещение допроса

Ты не можешь быть допрошен/а если Ты:

- 1) защитник обвиняемого или адвокат либо юрисконсульт, который оказывал юридическую консультацию задержанному. Запрет допроса распространяется на факты, ставшие известными Тебе в ходе оказания юридической помощи или расследования дела (ст. 178 п. 1);
- 2) являешься духовным лицом. Запрет на допрос распространяется на факты, о которых Ты узнал/а на исповеди (ст. 178 п. 2);
- 3) медиатор-посредник. Запрещение допроса распространяется на факты, о которых Ты узнал/а от обвиняемого или потерпевшего в ходе медиативного соглашения. Запрещение допроса не распространяется на информацию о преступлениях, о которых необходимо сообщить в обязательном порядке (ст. 178а). Эти преступления указаны в статье 240 § 1 Уголовного кодекса (например, убийство, лишение свободы, террористическое преступление).

## 16. Право на получение защиты

Если существует угроза для Твоей жизни или здоровья, либо жизни или здоровья Твоих близких, Ты можешь получить полицейскую охрану на время проведения процессуальных действий, на которые Тебя вызвали.

Если угроза серьезная, Тебе и Твоей семье могут предоставить охрану или помочь в изменении места жительства.

Для получения защиты необходимо **обратиться** с заявлением к Воеводскому коменданту (Столичному коменданту) Полиции.

**ВНИМАНИЕ:** Заявление подается **через орган, расследующий производство по делу или в суд** (ст. ст. 1–17 Закона от 28 ноября 2014 г. „О защите потерпевшего и свидетеля и об оказании им помощи”).

Это означает, что в заявлении (письме) следует указать двух адресатов:

- 1) орган, расследующий предварительное расследование или суд и
- 2) Воеводского коменданта (Столичного коменданта) Полиции.

**Воеводский (Столичный) комендант Полиции [*Komendant Wojewódzki (Stołeczny) Policji*]**

через

**орган, расследующий производство по делу**

Заявление подается в орган, осуществляющий предварительное расследование либо в суд. Орган, получивший заявление, направит данное заявление коменданту.

## 17. Право на получение помощи

Ты и Твои близкие можете получить бесплатную психологическую помощь в Сети помощи для потерпевших от преступлений (ст. 43 § 8 п. 2а Закона от 6 июня 1997 г. – Уголовно-исполнительный кодекс).

Подробную информацию об этой помощи можно получить на веб-сайте <https://www.gov.pl/web/sprawiedliwosc/fundusz-sprawiedliwosci> или по номеру телефона **+48 222 309 900**.

**Если что-то непонятно или Тебе нужны дополнительные сведения, Ты всегда можешь обратиться с вопросами к лицу, производящему дело. Лицо, ведущее дело, обязано объяснить Тебе Твои права и обязанности полностью и доступно.**